



Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ, ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi, ati ifẹ Ọḣun, ati community ti Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati arabinrin), jẹ ki a jẹwọ eṣe wa, Ati nitorinaa mura fun ara wa lati se ayeye awon ohun ijinle si.

Mo jẹwọ si Ọḣun Olodumare ati fun ọ, arakunrin mi, arakunrin mi, Wipe Mo ti deṣe pupọ, ninu awon ironu mi ati ni awon ọrọ mi, ninu ohun ti Mo ti se ati ninu ohun ti Mo ti kuna lati se, nipase ẹbi mi, nipase ẹbi mi, nipase ẹbi mi julọ; nitorina ni mo so pe kiyesi bu Olubu fun Maria lailai, Gbogbo awon angeli ati awon eniyan mimọ, Ati iwọ, arakunrin mi ati arabinrin mi, Lati gbadura fun mi lati ọdọ Oluwa Ọḣun wa.

Se Olodumare Ọḣun šanu fun wa, A dari wa awon eṣe wa, ki o si mu wa wa si iye ainipekun.

Amin

Romanian (Română)

Rituri introductive

Semnul crucii

În numele Tatălui și al Fiului și al Duhului Sfânt.

Amin

Salut

Harul Domnului nostru Iisus Hristos, și dragostea lui Dumnezeu, și comuniunea Duhului Sfânt Fii alături de voi toți.

Și cu spiritul tău.

Act penitențial

Frații (frați și surori), să ne recunoaștem păcatele, Și așa pregătește -ne să sărbătorim misterele sacre.

Mărturisesc lui Dumnezeu

Atotputernic Și pentru tine, frații și surorile mele, că am păcătuit foarte mult, în gândurile mele și în cuvintele mele, în ceea ce am făcut și în ceea ce nu am reușit, Prin vina mea, Prin vina mea, Prin cea mai gravă vină a mea; Prin urmare, o cer binecuvântat Maria Ever-Virgin, toți îngerii și sfinții, Și tu, frații și surorile mele, Să mă rog pentru mine Domnului Dumnezeuul nostru.

Fie ca Dumnezeu Atotputernic să aibă milă de noi, Iartă -ne păcatele noastre, Și aduce -ne la viața veșnică.

Amin

Yoruba (Yorùbá)

Kyrie

Oluwa, ẵnu.

Oluwa, ẵnu.

Kristi, ẵnu.

Kristi, ẵnu.

Oluwa, ẵnu.

Oluwa, ẵnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti ní ayé àlàáfíà fún àwọn èniyàn ìfẹ́ inú rere. A yin o, a sure fun o, a yìn ọ, awa yin o, a dupe lowo re fun ogo nla re, Oluwa Olorun, Oba orun, Olorun Baba Olodumare. Oluwa Jesu Kristi, Omo bibi Kansoso, Oluwa Olorun, Odo-agutan Olorun, Omọ Baba, o mu ese aiye kuro, ẵnu fun wa; o mu ese aiye kuro, gba adura wa; iwọ joko li ọwọ ọtun Baba, ẵnu fun wa. Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímọ, iwọ nìkan ni Oluwa, Ìwọ nìkan ni Ẹni Gíga Jù Lọ, Jesu Kristi, pelu Emi Mimo, ninu ogo Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti ọrọ naa

Kika akọko

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Romanian (Română)

Kyrie

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Hristoase, ai milă.

Hristoase, ai milă.

Doamne, miluiește.

Doamne, miluiește.

Gloria

Slavă lui Dumnezeu în cele de sus, și pe pământ pace oamenilor de bunăvoință. Te laudăm, te binecuvântăm, te adorăm, te proslăvim, Îți mulțumim pentru marea ta slavă, Doamne Dumnezeule, Împăratul ceresc, O, Dumnezeule, Tată atotputernic. Doamne Iisuse Hristoase, Unul-Născut Fiu, Doamne Dumnezeule, Mielul lui Dumnezeu, Fiul Tatălui, iei păcatele lumii, ai milă de noi; iei păcatele lumii, primiți rugăciunea noastră; ești așezat la dreapta Tatălui, ai milă de noi. Căci numai tu ești Cel Sfânt, Tu singur ești Domnul, Tu singur ești Cel Prea Înalt, Iisus Hristos, cu Duhul Sfânt, în slava lui Dumnezeu Tatăl. Amin.

Colectarea

Sa ne rugam.

Amin.

Liturghia cuvântului

Prima lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Psalm responsabil

Yoruba (Yorùbá)

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà pèlu rẹ.

Ati pèlu ẹmi rẹ.

**Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni
ibamu si N.**

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu Kristi.

Oojọ igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan,
Baba Olodumare, Eleda orun on
aiye, ti ohun gbogbo han ati ki
o airi. Mo gba Jesu Kristi Oluwa
kan gbo, Omo bibi kansoso ti
Olorun, tí a bí láti ọdọ Baba
şáájú gbogbo ọjọ orí. Olorun
lati odo Olorun, Imọlẹ lati
Imọlẹ, Ọlọrun tòótọ láti ọdọ
Ọlọrun tòótọ, bi, ko şe,
consubstantial pèlu Baba;
nípasẹ rẹ ni a ti dá ohun
gbogbo. Nítorí àwa ènìyàn àti
fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ wá
láti ọrun. ati nipa Ẹmi Mimọ ti
wa ni ara ti awọn wundia Maria,
o si di eniyan. Nitori tiwa li a
kàn a mọ agbelebu labẹ Pọntiu
Pilatu. ó jìyà ikú, a sì sin ín. o si
dide lẹẹkansi ni ijo kẹta ní
ìbámu pèlú Ìwé Mímọ. O gòke
lọ si ọrun o si joko li ọwọ ọtun
Baba. Y'ò tun wa ninu ogo lati
şe idajọ awọn aláye ati awọn
okú ijọba rẹ kì yòò sì ní ọpin.

Romanian (Română)

A doua lectură

Cuvântul Domnului.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

Evanghelie

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

**Lectură din Sfânta Evanghelie după
N.**

Slavă Ție, Doamne

Evanghelia Domnului.

Slavă Ție, Doamne Iisuse Hristoase.

Profesie de credință

Cred într-un singur Dumnezeu, Tatăl
atotputernic, făcător al cerului și al
pământului, a tuturor lucrurilor
vizibile și invizibile. Cred într-un
singur Domnul Isus Hristos, Singurul
Fiu al lui Dumnezeu, născut din Tatăl
înainte de toate veacurile. Dumnezeu
de la Dumnezeu, Lumină din lumină,
Dumnezeu adevărat de la Dumnezeu
adevărat, născut, nu făcut,
consubstanțial cu Tatăl; prin el toate
s-au făcut. Pentru noi oamenii și
pentru mântuirea noastră S-a coborât
din ceruri, și prin Duhul Sfânt s-a
întrupat din Fecioara Maria, și a
devenit om. Pentru noi a fost răstignit
sub Pontiu Pilat, a suferit moartea și a
fost îngropat, și a înviat a treia zi în
conformitate cu Scripturile. S-a
înălțat la ceruri și stă la dreapta
Tatălui. El va veni din nou în slavă a
judeca pe cei vii și pe cei morți și
împărăția lui nu va avea sfârșit. Cred
în Duhul Sfânt, Domnul, dătătorul de
viață, care porcede de la Tatăl și de la

Yoruba (Yorùbá)

Mo gbagbo ninu Emi Mimo,
Oluwa, Olufunni, ẹni ti o ti ọdọ
Baba ati Ọmọ wá, ẹni tí a bọ̀wò
fún, tí a sì n ẹ́ lógo lódò Baba
àti Ọmọ, ẹni tí ó ti ẹnu àwọn
wòlì sòrò. Mo gbagbo ninu
ọkan, mimọ, Catholic ati Ijo
Aposteli. Mo jẹwọ ọkan
Baptismu fun idariji awọn ẹṣe
mo sì n retí àjínḡde àwọn òkú àti
iyè ayé tí n bọ. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

**Ẹ gbadura, ará (arákùnrin àti
arábìnrin), pe ebo mi ati tire le
jẹ itẹwọgba fun Ọlọrun, Baba
Olodumare.**

Ki Oluwa gba ebo lowo re nítorí
iyìn àti ògo orúkọ rẹ, fun ire wa
ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Gbe okan yin soke.

A gbe won soke si Oluwa.

**E je ki a fi ope fun Oluwa
Olorun wa.**

O jẹ ẹtọ ati ododo.

Romanian (Română)

Fiul, care împreună cu Tatăl și cu Fiul
este adorat și slăvit, care a vorbit prin
prooroci. Cred într-o Biserică una,
sfântă, catolică și apostolică.
Mărturisesc un singur Botez pentru
iertarea păcatelor și aștept cu
nerăbdare învierea morților și viața
lumii viitoare. Amin.

Omilie

Rugăciune universală

Ne rugăm Domnului.

Doamne, ascultă rugăciunea noastră.

Liturghia Euharistiei

Colectă

Binecuvântat să fie Dumnezeu în
veci.

**Rugați-vă, frați (frați și surori), că
sacrificiul meu și al tău poate fi
acceptabil lui Dumnezeu, Tatăl
atotputernic.**

Domnul să accepte jertfa din mâinile
tale pentru lauda și slava numelui
Său, spre binele nostru și binele
întregii sale sfinte Biserici.

Amin.

Rugăciunea Euharistică

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Ridicați-vă inimile.

Îi ridicăm la Domnul.

**Să mulțumim Domnului Dumnezeului
nostru.**

Este corect și drept.

Yoruba (Yorùbá)

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa
Ọlọrun awọn ọmọ-ogun. Orun
oun aye kun fun ogo re. Hosana
l'oke orun. Ibukún ni fun ẹniti o
mbọ wá li orukọ Oluwa. Hosana
l'oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si
jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun
wa. Tabi: Nigba ti a ba je Akara
yi ti a si mu ago yi, a kéde ikú
rẹ, Olúwa, titi iwọ o fi tun wa.
Tabi: Gba wa, Olugbala araye.
fun nipa Agbelebu ati Ajinde Re
o ti sọ wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ àtòrunwá, a
gbójúgbóyà láti sọ pé:

Baba wa ti mbe li ọrun. ọwọ ni
orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ tirẹ ni
ki a ẹ lori ile aye bi ti ọrun.
Fun wa li oni onje ojo wa, ki o si
dari irekoja wa jì wa, bí a ti
dáríjì àwọn tí ó ẹ̀ wá; má si ẹ
fà wa lọ sinu idanwo, ẹgbọn
gbà wa lọwọ ibi.

Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo
ibi, fi oore-ọfẹ fúnni ní àlàáfíà ní
ojó wa, pe, nipa iranlọwọ ti
aanu rẹ, a lè máa bó lówọ ẹ̀ ẹ̀
nígbà gbogbo ati ailewu lati
gbogbo wahala, bi a ti nduro

Romanian (Română)

Sfânt, Sfânt, Sfânt Doamne
Dumnezeul oștirilor. Cerul și
pământul sunt pline de slava Ta.
Osana în cele mai înalte.
Binecuvântat este cel ce vine în
numele Domnului. Osana în cele mai
înalte.

Taina credinței.

Noi proclamăm Moartea Ta, Doamne,
și mărturisește-ți Învierea până vei
veni din nou. Sau: Când mâncăm
această pâine și bem această cupă,
Noi proclamăm Moartea Ta, Doamne,
până vei veni din nou. Sau:
Mântuiește-ne, Mântuitorul lumii, căci
prin Crucea și Învierea ta ne-ai
eliberat.

Amin.

Ritul de comuniune

La porunca Mântuitorului și formați
prin învățatură divină, îndrăznim să
spunem:

Tatăl nostru care ești în ceruri,
sfințească-se numele Tău; Imparatia
vine, să se facă voia ta Pe pământ
așa cum este în ceruri. Dă-ne nouă
astăzi pâinea noastră cea de toate
zilele, și ne iartă nouă greșelile
noastre, precum noi iertăm celor ce
ne greșesc; și nu ne duce în ispită, ci
izbăvește-ne de rău.

Izbăvește-ne, Doamne, de orice rău,
acordă cu bunăvoință pacea în zilele
noastre, că, cu ajutorul milei Tale,
putem fi mereu liberi de păcat și ferit
de orice necaz, în timp ce așteptăm
speranța binecuvântată și venirea
Mântuitorului nostru, Isus Hristos.

Yoruba (Yorùbá)

Ibukun

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ki Olorun eledumare bukun yin,
Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmi Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ
kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ li
alafia, yin Oluwa logo nipasẹ
igbesi aye rẹ. Tabi: Lọ ni
alaafia.

Adupe lowo Olorun.

Romanian (Română)

Binecuvântare

Domnul să fie cu tine.

Și cu spiritul tău.

Dumnezeu atotputernic să vă
binecuvânteze, Tatăl și Fiul și Duhul
Sfânt.

Amin.

Concediere

Ieșiți, Liturghia s-a încheiat. Sau: Du-
te și vestește Evanghelia Domnului.

Sau: Du-te în pace, slăvind pe
Domnul prin viața ta. Sau: Du-te în
pace.

Mulțumesc lui Dumnezeu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC